

venerdì 6 dicembre 2024

INSEGNARE LA LETTERATURA ITALIANA A STUDENTI STRANIERI: IDEE E PROPOSTE PRATICHE

dalle 14.00
alle 15.00

SARA PORRECA

docente, formatrice e autrice - Accademia di Brera di Milano





CHE COS'È PER TE LA LETTERATURA?

PROVA A DESCRIVERLA CON DUE VERBI ALL'INFINITO





CHE COS'È PER ME LA LETTERATURA?





“La prima esperienza linguistica di alterità e di estraneità che l’adolescente fa nella propria cultura avviene nella letteratura in lingua madre.”

**HANS HUNFELD, Linee guida per l’insegnamento del tedesco come lingua seconda
Bolzano, 2003**



“Leggendo non cerchiamo idee nuove, ma pensieri già da noi pensati, che acquistano sulla pagina un suggello di conferma. Ci colpiscono degli altri le parole che risuonano in una zona già nostra - che già viviamo - e facendola vibrare ci permettono di cogliere nuovi spunti dentro di noi.”

Cesare Pavese, Il mestiere di vivere

“Ogni lettore, quando legge, legge sé stesso.”

Marcel Proust, Il tempo ritrovato



ESTRANIARSI

RICONGIUNGERSI



Comunità ermeneutica





Come aiutare le nostre studentesse e i nostri studenti a “**vivere**” la letteratura italiana?

TRE FASI:

1. **storicizzazione**
2. **attualizzazione**
3. **valorizzazione**



Sara Porreca

B1/C2



con audiolettura dei brani

Guida per STRANIERI alla LETTERATURA ITALIANA

STORIA, AUTORI E TESTI
dalle origini ai nostri giorni

La **Guida per stranieri alla letteratura italiana** è un volume che guida gli studenti stranieri di livello B1/C2 alla scoperta della letteratura italiana, presentandone i principali autori (da Dante Alighieri a Boccaccio, da Dacia Maraini a Elena Ferrante).

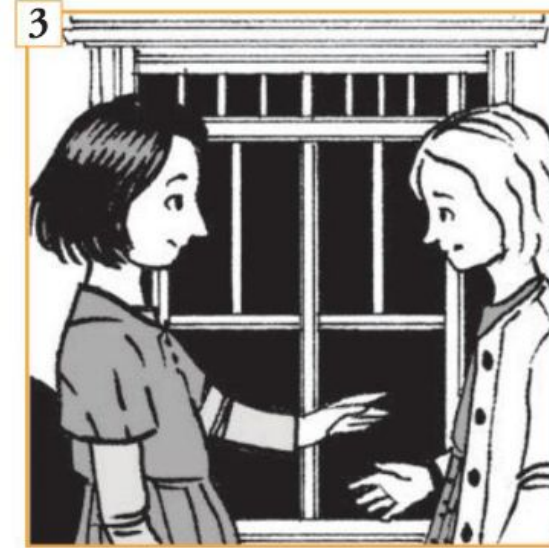
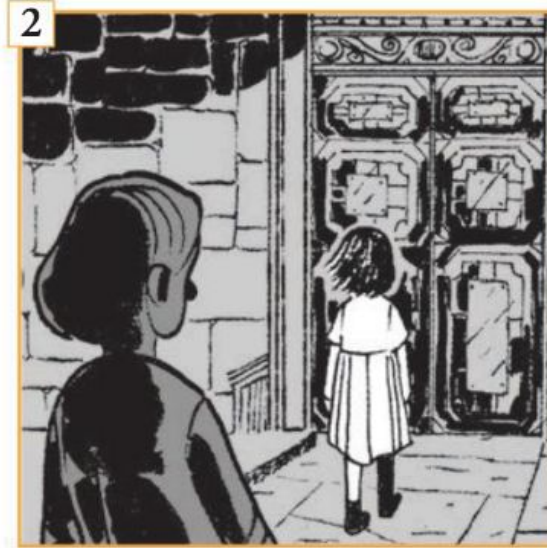
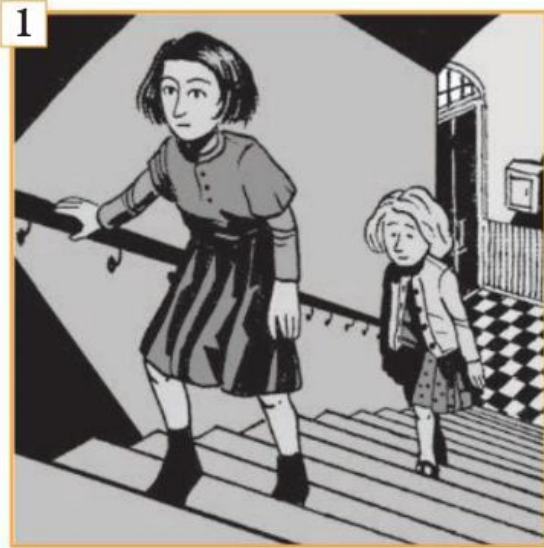
Il volume si compone di 12 capitoli, ognuno articolato in tre sezioni:

- una **descrizione** del periodo dal punto di vista **storico** e **culturale**;
- una **panoramica** dei principali generi letterari per ogni periodo, con informazioni su testi e autori;
- un'**antologia** dei testi più significativi della storia letteraria italiana con guida alla lettura, esercizi e percorsi che ne facilitano la comprensione e consentono agli studenti stranieri un accesso agevole ai brani proposti.

Completano il volume le soluzioni degli esercizi.

I brani letterari sono disponibili anche in **versione audio** con lettura recitata e accessibili tramite QR code (leggibile da telefono o altro dispositivo mobile) per permettere una fruizione del testo più completa.







BRAIN STORMING

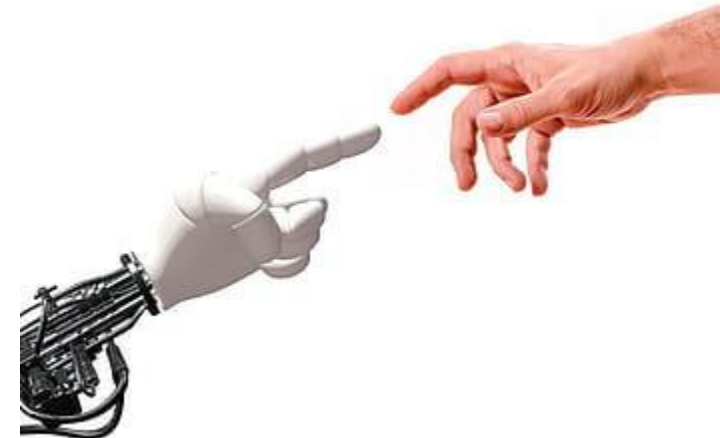
Lavoriamo **in plenum** sulle fondamenta...

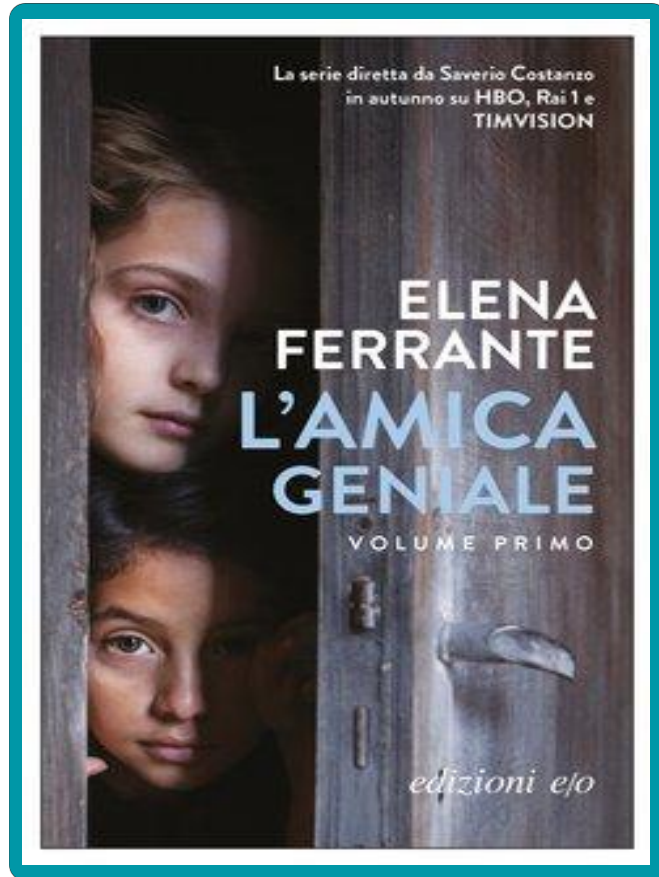
- ❑ **Ricordo o finzione?** Scelgo.
- ❑ **Contesto:** descrivo. Dov'ero? Quanti anni avevo? Che tipo di bambina/bambino ero? Com'era l'ambiente dove vivevo?
- ❑ **L'incontro (1):** racconto. Cosa è successo? Come ci siamo incontrati/incontrate la prima volta? Chi ha fatto "il primo passo"?
- ❑ **L'incontro (2):** descrivo. Com'era questo bambino/questa bambina? Quali caratteristiche particolari aveva? Come si comportava?
- ❑ **L'incontro (3):** rifletto. Perché ci siamo legati/legate così tanto? Che cosa ci ha unito fin da subito?



Quali sono le caratteristiche del rione di Lina e Lenù? Lavora in gruppo (3-4 persone): elaborate insieme una lista di elementi più importanti che caratterizzano il quartiere secondo voi e poi confrontate le vostre affermazioni con quelle dell'Intelligenza Artificiale.

Quali differenze e quali somiglianze ci sono tra il vostro elenco e quello del Chatbot?





C'è un quartiere della tua città che ti ricorda il rione di Lila e Lenù? In che cosa gli somiglia e in che cosa è diverso?

Se non ne trovi nessun luogo, prova a trovare una persona che era bambino/bambina negli anni Cinquanta e ha vissuto l'infanzia in un quartiere simile.

dal testo...

...a noi



altri esempi di attività

- ❏ creazione di un dialogo tratto dal testo letto (a coppie)
- ❏ dibattito: chi è *l'amica geniale*? Elena o Lila? (a gruppi)
- ❏ chi sono? indovina il personaggio (a gruppi)
- ❏ ricreo la copertina (a gruppi o individuale)
- ❏ conferenza stampa della serie televisiva (in plenum)
- ❏ intervista ai personaggi principali (a coppie)
- ❏ riscrivi lo stesso brano, dal punto di vista di Lila (individuale)



un manuale non si adotta, si adatta

per genere letterario

per temi e fenomeni

a ritroso:

dal più moderno al più antico

in ordine cronologico

alla riscoperta delle autrici





dal mare magnum della rete

- ❑ *La letteratura e noi.* diretto da Romano Luperini <https://laletteraturaenoi.it/>
- ❑ *Servono per vivere. Didattica dei saperi letterari e linguistici.* Università degli Studi di Milano <https://studilefiliascuola.unimi.it/i-gruppi-di-ricerca/servono-per-vivere-3/>
- ❑ “Nuovi Argomenti” rivista fondata da Alberto Carocci e Alberto Moravia nel 1953 <http://www.nuoviargomenti.net/>





alcuni spunti bibliografici

- ❑ Spaliviero C., 2020, *Educazione letteraria e didattica della letteratura*, Venezia, Edizioni Ca' Foscari.
- ❑ Mezzadri M., 2015, *I nuovi ferri del mestiere*, Torino, Loescher/Bonacci.
- ❑ Barone D., 2015, “Se un pomeriggio di primavera uno studente riscoprisse il piacere della lettura e imparasse una lingua... Riflessioni sull’utilizzo della letteratura nell’insegnamento”, in “Italiano LinguaDue”, n. 2, pp. 213-235
- ❑ dell’italiano LS
- ❑ Bernardini V., “Il testo letterario per l’apprendimento della lingua straniera o seconda” in “Bollettino Itals”, XV, n. 67, febbraio 2017, (Supplemento alla rivista *EL.LE*)



DOMANDE?

saraporreca@gmail.com



6 dicembre 2024

dalle 14.00
alle 15.00

GRAZIE!